

Transport for London

Explore Londres con Barclays Cycle Hire

Edición 2013/14



Spanish

MAYOR OF LONDON



Sección I

Bicicletas para compartir, al estilo Londinense

Bienvenido(a) a Barclays Cycle Hire.

Ya sea experto o novato sobre las dos ruedas, nunca ha existido un momento mejor para circular en bicicleta por esta gran ciudad.

Nos hemos expandido gracias a la demanda popular y ahora puede montar en bicicleta por cualquier lugar, desde Shepherd's Bush en el oeste hasta Canary Wharf y Victoria Park en el este. Y a partir de la primavera del 2014 nos habremos expandido hacia el sudoeste de Londres, incluyendo partes de Wandsworth, Hammersmith y Fulham, Lambeth y Kensington y Chelsea.

Las llamativas bicicletas azules son ideales para trayectos cortos, acudir a una reunión, entrar y salir de las tiendas, quedar con amigos y para disfrutar de las vistas de Londres. Y, por supuesto, es una forma limpia, ecológica y saludable de desplazarse.



A handwritten signature in black ink, which appears to be 'Boris Johnson'.

Boris Johnson
Alcalde de Londres

Sección 2

Cómo empezar

El sistema de auto-servicio consistente en compartir bicicletas para trayectos cortos.

Usted puede alquilar una bicicleta por tan solo £2. Simplemente vaya a cualquier estación de amarre con su tarjeta de crédito o débito y toque la pantalla para empezar. No es necesario reservar – simplemente alquile una bicicleta, móntese en ella en cualquier lugar que desee y posteriormente devuélvala a cualquier estación de amarre en la capital, ¡para que esté disponible para la próxima persona que quiera usarla!

- Disponible las 24 horas del día, todos y cada uno de los días del año
- Elija entre más de 8.000 bicicletas en más de 550 estaciones de amarre
- Como hay estaciones de amarre cada 300 a 500 metros, nunca estará lejos de una bicicleta

Para más detalles, incluyendo información actualizada sobre las estaciones de amarre que tienen bicicletas y espacios disponibles, visite tfl.gov.uk/barclayscyclehire

Usted también puede utilizar una aplicación de un teléfono inteligente para conseguir esta información – busque online para ver las aplicaciones disponibles en cada momento. Y nos puede seguir en Twitter @BarclaysCycle



Sección 3

Alquilar, circular, devolver – su guía de las tres etapas



Etapa 1 – Alquilar

- Vaya a la terminal de la estación de amarre más cercana con su tarjeta de débito o crédito y toque la pantalla para empezar
- Elija otro idioma si es necesario – hay 18 idiomas disponibles
- Seleccione ‘Hire a cycle’ [‘Alquile una bicicleta’], siga las instrucciones en la pantalla y recoja el código de liberación impreso
- Puede alquilar hasta cuatro bicicletas a la vez (recuerde – es necesario un código de liberación por separado para cada bicicleta)

Consejo: Barclays Cycle Hire es para trayectos cortos y, por tanto, todos los viajes en bicicleta que duren menos de 30 minutos no cuestan nada.

Consejo: Cada código de liberación de bicicleta tiene un periodo de validez de diez minutos y solamente en esa estación de amarre. Las bicicletas son valiosas y por tanto no deje que nadie vea su código antes de que usted lo utilice.

Etapa 2 – Circular

- Dedique unos minutos a leer nuestros consejos en la terminal para ir en bicicleta de una forma más segura
- Elija su bicicleta y revise los neumáticos, los frenos y el timbre
- Teclee su código de liberación de 5 dígitos en el teclado sin sonido del punto de amarre y retire la bicicleta cuando aparezca la luz verde
- Ajuste la altura del sillín y ¡está listo para irse!

Consejo: Las bicicletas tienen luces que se encienden automáticamente cuando empieza a pedalear.





Etapa 3- Devolver

- Empuje la bicicleta firmemente en cualquier punto de amarre vacío
- Debe esperar a que se encienda la luz verde, que indicará que la bicicleta está amarrada de forma segura (de no ser así continuaremos cobrándole por su viaje)
- Si la estación de amarre está ocupada, seleccione “No docking point free” [“No hay ningún punto de amarre disponible”] en la terminal y siga las instrucciones en la pantalla para conseguir 15 minutos adicionales gratis

- Para encontrar un espacio cercano si la estación de amarre está ocupada, seleccione 'Status of nearest docking station' [“Estado de la estación de amarre más cercana”] en la terminal
- Recuerde: si no está utilizando la bicicleta, ¡amárrela!

Consejo: Si la bicicleta no está en condiciones aptas para circular, por favor infórmenos de que debe ser reparada presionando el botón 'Fault' [‘Fallo’] en el punto de amarre, 10 segundos después de amarrarla.

Consejo: Tendrá que esperar cinco minutos antes de alquilar otra bicicleta.

Sección 4

Lo que usted paga

Coste = acceso a las bicicletas + cargos por viajes en bicicleta adicionales

El acceso a bicicleta	
Incluye viajes ilimitados de hasta 30 minutos	
24 horas	£2
7 días	£10
Anualmente (sólo disponible para usuarios registrados)	£90

Cargos por trayecto en bicicleta adicionales	
Si usted se queda con una bicicleta durante 30 minutos o más	
Entre 30 minutos y 1 hora	£1
Hasta 1 hora y 30 minutos	£4
Hasta 2 horas	£6
Hasta 2 horas y 30 minutos	£10
Hasta 3 horas	£15
Hasta 6 horas	£35
Hasta 24 horas	£50

Su periodo de **acceso a bicicleta** comienza en el momento de realizar el pago – no cuando utiliza la bicicleta por primera vez.

- El sistema acepta todas las tarjetas de crédito y débito más conocidas. No acepta efectivo ni tarjetas Oyster
- Usted debe tener 18 años o más para alquilar una bicicleta y 14 años o más para usarla
- Se aplican los términos y condiciones. Visite tfl.gov.uk/barclayscyclehire o la terminal de la estación de amarre para más información

Otros cargos	
Si usted se queda con una bicicleta por más de 24 horas	£150
Si usted daña o no devuelve una bicicleta	Hasta £300

Sección 5

Viajes



El viaje de Juan

Juan compra **un acceso a bicicleta** para 24 horas y circula en bicicleta durante 15 minutos a Trafalgar Square, amarrando su bicicleta en un lugar cercano. Más tarde ese día, coge otra bicicleta y la usa durante 22 minutos para ir al teatro.

Ambos viajes duraron menos de 30 minutos y estaban dentro del periodo de 24 horas, por tanto, Juan simplemente paga **£2 por el acceso a bicicleta**.

24 horas – £2

Todos los viajes que duren menos de 30 minutos no conllevan cargo alguno por trayecto

El coste total para Juan = £2

El viaje de Claire

Claire compra **un acceso a bicicleta** por un periodo de 24 horas y circula en bicicleta durante 50 minutos desde Shepherd's Bush hasta Covent Garden donde amarra su bicicleta y se encuentra con una amiga para tomar café. Después, coge otra bicicleta y la usa durante 35 minutos para ir a Bethnal Green a ver a su madre.

Ambos viajes duraron entre 30 minutos y una hora cada uno y se realizaron durante el periodo de 24 horas. Así pues, Claire paga **£2 por el acceso a bicicleta + 2 x £1 de cargos por trayecto en bicicleta adicionales = £4**.

24 horas – £2

+

Entre 30 minutos y 1 hora – £1

Entre 30 minutos y 1 hora – £1

Coste total para Claire = £4



Sección 6

Regístrese para obtener su propia llave

Siempre puede alquilar una bicicleta utilizando una tarjeta de crédito o débito, pero si usted es un usuario habitual, considere hacerse miembro:

- Consiga su propia llave para un **acceso a bicicleta** más rápido (estará sujeto a un único pago de £3 por llave)
- Ahorre dinero con el **acceso** anual a las bicicletas por £90 – eso representa solo 25 peniques al día
- O usted puede elegir **acceso** durante 24 horas por £2, o acceso durante 7 días por £10
- Los demás costes son los mismos y puede comprobar online el historial del saldo de su cuenta en cualquier momento

Al registrarse usted puede elegir la auto-renovación del periodo de **acceso a bicicleta** que haya elegido.

Regístrese en tfl.gov.uk/barclayscyclehire

El ejemplo de Bob

Bob se hace miembro y elige **acceso a bicicleta** durante 24 horas con auto-renovación. Después de que haya finalizado su anterior periodo de **acceso**, cuando utilice posteriormente su llave para alquilar una bicicleta, nosotros automáticamente cargaremos un nuevo periodo de **acceso** de 24 horas a su cuenta.



¿Necesita una llave adicional?

- Usted puede tener hasta cuatro llaves por cuenta si quiere llaves adicionales para amigos o familiares
- Estará sujeto a un cargo único de £3 por llave

Sección 7

Ayuda y contacto

Si usted quiere saber más sobre Barclays Cycle Hire, estamos aquí para ayudarle.

Para obtener respuestas a sus preguntas y más información sobre cualquier tema, desde información actualizada en todo momento sobre la disponibilidad de bicicletas, hasta cómo registrarse para obtener una llave, visite tfl.gov.uk/barclayscyclehire

Si no consigue encontrar lo que está buscando en nuestra página web, hable con nosotros en nuestro Centro de atención llamando al 0845 026 3630 o al +44 (0)20 8216 6666.

Puede utilizar además una aplicación para smartphone para ver qué estaciones de amarre tienen bicicletas y espacios disponibles. Y nos puede seguir en Twitter @BarclaysCycle



Por llamadas a los números 0845, no paga más de 5 peniques por minuto si está utilizando un teléfono fijo de BT. Es posible que se cobre el establecimiento de llamada. Las tarifas desde móviles u otros proveedores de línea fija podrían variar.

Sección 8

Consejos para un ciclismo más seguro

Siga estos consejos que le ayudarán a disfrutar de sus trayectos en bicicleta por Londres.

Lo que sí debe hacer:

- Debe tener cuidado con los puntos ciegos alrededor de los grandes vehículos – normalmente es más seguro quedarse detrás
- Tenga cuidado con otros vehículos y peatones e indique sus intenciones haciendo siempre señales claras con el brazo
- Asegúrese de que es visible llevando ropa de colores chillones durante el día y ropa o accesorios fosforescentes por la noche
- Debe considerar llevar puesto un casco
- Sólo utilice rutas para bicicletas señalizadas o viales en los Parques Reales, pues de lo contrario puede ser multado con £50
- Debe esperar delante de otros vehículos en los semáforos utilizando la línea de parada adelantada para ciclistas, si la hay



Lo que no debe hacer:

- Saltarse semáforos en rojo – pueden multarle con £30
- No vaya en bicicleta por la acera o en dirección contraria en las calles de sentido único (a no ser que estén claramente marcadas para los ciclistas)
- No se acerque demasiado a los coches aparcados – tenga cuidado porque es posible que las puertas de los coches se abran de repente
- No utilice teléfonos móviles ni auriculares mientras esté circulando en bicicleta
- No monte en bicicleta cuando esté bajo la influencia del alcohol o las drogas
- No circule en bicicleta por la cuneta – si la calle es estrecha, puede ser más seguro ir por la parte central del carril para evitar un adelantado peligroso

Averigüe más acerca de la formación sobre como circular en bicicleta en tfl.gov.uk/cycletraining

Sección 9

El sistema de auto-servicio para compartir bicicletas en trayectos cortos

Su guía para un comienzo rápido

Etapa 1 – Alquilar

Seleccione 'Hire a cycle' ['Alquile una bicicleta'] y siga las instrucciones para conseguir su código de liberación.

Etapa 2 – Montar

Revise su bicicleta e introduzca el código. Cuando la luz esté verde, puede marcharse.

Etapa 3 – Devolver

Empuje la bicicleta nuevamente en el punto de amarre. Una luz verde significa que la ha amarrado con éxito.





tfl.gov.uk



Información al usuario las 24 horas del día

0843 222 1234*



tfl.gov.uk/socialmedia

*El precio máximo desde una línea fija de BT es de 5p por minuto. Es posible que se cobre el establecimiento de llamada. Las tarifas desde móviles u otros proveedores de línea fija podrían variar.